

# Rapport annuel 2005.2006

**Rendre** accessible en priorité aux  
membres du Barreau du Québec et de la  
magistrature l'information juridique  
disponible et s'assurer que l'accès soit  
le même, quel que soit l'emplacement  
géographique, et ce, peu importe  
l'environnement de travail.

**Être** le courtier privilégié  
en matière d'information  
juridique auprès des membres  
du Barreau du Québec  
et de la magistrature.

**La philosophie** de service du CAIJ vise à satisfaire  
pleinement les attentes de professionnels pour qui  
l'information se situe au cœur de la pratique.

# vision **mission** philosophie

## Nos principaux services

**BIBLIOTHÈQUES**

**RECHERCHE**

**FORMATION**

**INTERNET**

[www.caij.qc.ca](http://www.caij.qc.ca)

## École du Barreau

Entente de partenariat avec l'École du Barreau du Québec pour la diffusion de la **Collection de droit** dans **JuriBistro<sup>MD</sup> CONCERTO**.



Adoption du **Plan stratégique 2005-2008** par le conseil d'administration et présentation au Conseil général du Barreau du Québec en septembre.



**BARREAU DE MONTRÉAL**  
**Collaboration** avec le Barreau de Montréal afin de rendre accessibles les services du CAIJ dans le nouveau **Centre d'affaires**.

Entente avec l'**École du Barreau du Québec** pour 2 ateliers pratiques offerts aux étudiants, par le CAIJ, dans le cadre du nouveau programme de l'École.



Signature du bail pour le **déménagement du Centre administratif** à la Maison du Barreau du Québec, à compter du 1<sup>er</sup> juin 2006.



Association avec le **Barreau de Montréal** et la **Corporation de services du Barreau du Québec** pour la mise en place de la borne interactive **CAIJexpresso** au Salon des avocats du Palais de justice de Montréal.



Entente avec l'**Association professionnelle des sténographes officiels du Québec** pour offrir l'accès aux services du CAIJ à leurs membres.

# Faits saillants

## Barreau du Québec

Entente avec le Barreau du Québec sur un **protocole de financement**.



Intégration de **capsules d'information** d'Éducaloi aux salles de lecture de **JuriBistro<sup>MD</sup> THEMA**.



Participation au Congrès de l'**AAP** et lancement de **JuriBistro<sup>MD</sup> THEMA** sur le thème de la Rome antique !  
*Veni, vidi, vici !*

## NOUVEAU !

**Séances de formation** sur les outils **JuriBistro<sup>MD</sup>** maintenant offertes **dans les cabinets**.

Participation à titre de partenaire prestige au **Congrès annuel du Barreau du Québec**.

**Renouvellement** du contrat avec **Copibec** sur les droits d'auteur.



**Envoi du Rapport annuel 2004-2005** à tous les membres du Barreau du Québec.

Présentation du CAIJ à la **Fédération des ordres professionnels de juristes**, à Ottawa.

# Mot du président



**Quel agréable plaisir, en cette fin d'exercice financier 2005-2006, de vous soumettre le quatrième rapport annuel du Centre d'accès à l'information juridique ! Nos précédents rapports ont abondamment parlé de développement, de priorités, de planification, de partenariats, de mise à niveau, de livraison et de lancement de nouveaux produits et services, et ce, toujours dans le contexte des plans de développement successifs dont s'est doté le CAIJ depuis sa création. Le CAIJ était alors « en construction » !**

L'édifice est à peu près terminé. Il a déjà fière allure et suscite beaucoup d'intérêt auprès de nos collègues canadiens. Cependant, ce qu'il faut retenir, c'est qu'il répond aux besoins et aux attentes des avocates et avocats québécois, comme en témoigne avec éloquence les données du présent rapport sur la clientèle, sur la fréquentation ainsi que sur l'utilisation des produits et services. En effet, une augmentation importante de l'achalandage en 2005-2006 fait preuve de votre intérêt pour nos services et nous confirme par la même occasion que nous avons fait les bons choix.

Parmi les principaux faits saillants qui ont marqué l'exercice, je tiens à mentionner que, fidèle à ses habitudes, votre conseil d'administration a mis en marche, dès le début de 2005, un processus de révision des orientations stratégiques qui a conduit à l'élaboration, par la direction générale, du troisième plan de développement : le Plan stratégique 2005-2008. Ce plan a été soumis pour approbation à l'Assemblée générale annuelle du CAIJ en juin 2005. Le conseil d'administration a également accepté un nouveau plan de commercialisation des produits et services du CAIJ. Ces deux outils permettront au CAIJ de poursuivre de manière cohérente son développement et d'assurer une mise en marché efficace de ses produits et services.

Nous pouvons affirmer, sans crainte de nous tromper, que le CAIJ possède dorénavant une communauté d'utilisateurs importante et que celle-ci constitue, à tous égards, la meilleure garantie de son développement et du maintien de son intégrité. De solides fondements, une mission stimulante, un mélange d'expertise et d'excellence ont constitué et constituent toujours la marque de commerce du CAIJ.

Notre profession est redevable à l'équipe du CAIJ d'avoir réussi, dans des délais presque irréalistes, à créer une organisation dynamique et performante qui sait anticiper les besoins de sa clientèle et y répondre de manière exceptionnelle. En ce sens et de manière plus précise, je veux rendre hommage à notre directeur général, monsieur Richard Boivin, qui depuis le début, a compris ce qui animait les fondateurs du CAIJ et a su traduire avec efficacité et originalité cette passion en réalité.

Au moment où ce rapport sera diffusé et que vous lirez ces lignes, j'aurai terminé mon mandat de président et membre du conseil et passé le flambeau à mon successeur. C'est donc avec une très grande fierté et beaucoup de reconnaissance que je vous salue. Fierté, car travailler à la construction du CAIJ s'est avéré une expérience excitante et enrichissante et les résultats sont fort éloquents. Reconnaissance, car j'ai pu compter sur l'appui et la loyauté des membres du conseil d'administration ainsi que sur le dynamisme, l'expertise et le dévouement de toute l'équipe du CAIJ.

Le défi, maintenant, est d'assurer la continuité et de lui conserver cette étincelle qui lui confère une personnalité vraiment... distincte.

**M<sup>e</sup> Clément Samson**

Président du conseil d'administration



**De gauche à droite :**

**M<sup>e</sup> Martin F. Sheehan, vice-président**

Associé principal  
Fasken Martineau

**M<sup>e</sup> Louis Borgeat, administrateur**

Secrétaire général associé à la législation  
Ministère du Conseil exécutif

**M<sup>e</sup> Pierre A. Michaud, O.C., c.r., administrateur**

Avocat-conseil  
Ogilvy Renault

**M<sup>e</sup> Caroline Ferland, administratrice**

Directrice, Services juridiques, Corporatif  
Imperial Tobacco Canada

**M<sup>e</sup> Clément Samson, président**

Associé  
Joli-Coeur Lacasse Geoffrion Jetté St-Pierre

**M. Jules Larivière, administrateur**

Bibliothécaire  
Bibliothèque de droit Brian Dickson à l'Université d'Ottawa

**M<sup>e</sup> Pierre Mazurette, c.r., secrétaire**

Associé principal  
Gauthier Bédard

Le conseil d'administration s'est réuni à cinq reprises, durant le dernier exercice financier, afin de discuter et de prendre les décisions appropriées concernant l'administration du CAIJ, les différentes ententes et les partenariats.

# Conseil d'administration



# Mot du directeur général



**L'exercice 2005-2006 s'est avéré tout aussi fertile en développements et en résultats que les précédents. La croissance significative de la clientèle et de l'utilisation des produits et services se révèle être le fait marquant de cette période et démontre que les avocates et avocats québécois se sont appropriés le CAIJ. Cette croissance confirme la justesse de la stratégie mise en oeuvre au fil des ans : consolidation des services de base (bibliothèques et points de service) et développement accéléré de la « bibliothèque virtuelle », notamment la suite *JuriBistro*<sup>MD</sup>.**

La popularité de la bibliothèque virtuelle comme instrument de travail, alors que les services de proximité arrivent à maturité, démontre que nous atteignons progressivement notre objectif de développer l'autonomie du client à l'aide d'outils conviviaux et adaptés à ses besoins. En résumé : 17 % d'augmentation de la fréquentation, 117 000 documents utilisés, près de 200 000 transactions effectuées avec la carte Multi-accès et le site Internet double son achalandage.

De nouvelles fonctionnalités et de nouveaux contenus ont été ajoutés à la suite *JuriBistro*<sup>MD</sup>. C'est le cas de **THEMA**, lancé avec succès à l'automne 2005. **THEMA** offre des environnements de recherche spécialisés par l'entremise de 15 salles de lecture représentant autant de sujets en droit. La diffusion de la doctrine de la Collection de droit du Barreau du Québec dans **CONCERTO** répond à une demande maintes fois exprimée par les utilisateurs. De plus, la suite *JuriBistro*<sup>MD</sup> s'enrichira d'un nouveau volet à l'automne 2006, soit *JuriBistro*<sup>MD</sup> **TOPO**. Il s'agit d'un nouvel outil de recherche qui recense les questions les plus fréquemment posées et qui constituera à maints égards un excellent point de départ pour toute recherche en information juridique.

L'installation d'une borne électronique interactive au Palais de justice de Montréal, *CAIJexpresso*, représente une innovation intéressante. Constituant l'équivalent d'un point de service, la borne permet de décentraliser davantage l'accès en ligne aux produits et services du CAIJ. À la lumière des résultats de ce projet pilote, effectué en partenariat avec le Barreau de Montréal et la Corporation de services, le CAIJ évaluera la pertinence d'installer ultérieurement ce type d'équipement dans d'autres sites.

Il existe une corrélation importante entre la formation des usagers et l'utilisation des outils du CAIJ. Nous avons donc accru notre offre de formation auprès des membres, tant dans les bibliothèques que sur les lieux de travail. Nous avons convenu de deux ententes avec l'École du Barreau du Québec, en vue de former les étudiants à la méthodologie de la recherche en information juridique et de leur donner l'accès aux services du CAIJ. Tout en renforçant les compétences et les habiletés de ces futurs avocates et avocats, il s'agit d'un investissement pour le CAIJ en vue de mieux remplir sa mission à long terme.

La poursuite d'une gestion proactive nous a amenés à nous doter d'un troisième plan stratégique de développement pour la période 2005-2008. Ce plan a été déposé au Conseil général du Barreau du Québec et acheminé à tous les membres du Barreau. Notamment, ce plan prévoit une meilleure commercialisation de nos produits et services, car nous évoluons dans un environnement très compétitif au niveau de la diffusion de l'information juridique au Québec. Soumis à l'approbation du conseil d'administration, ce plan vise à accroître la notoriété et l'utilisation de nos produits et services, à améliorer notre image de marque et à assurer une adéquation entre les besoins des membres et les services offerts.

Finalement, bien que le CAIJ n'en soit qu'à sa quatrième année d'opération, nous avons réévalué plusieurs de nos processus afin d'optimiser l'ensemble des ressources, tant humaines que financières. C'est dans cet esprit que le CAIJ s'est engagé davantage dans la gestion du projet pancanadien IJCan (Institut canadien d'information juridique), qui se veut une banque de données regroupant l'ensemble des sources primaires de droit des juridictions canadiennes. Le CAIJ assume près de 30 % des frais d'exploitation et de développement de l'IJCan, sur lequel s'appuie également *JuriBistro*<sup>MD</sup> **CONCERTO**.

En terminant, je souhaite exprimer ma reconnaissance au personnel du CAIJ qui nous a permis de réaliser d'importants progrès dans la réalisation de notre mission. Je salue aussi chaleureusement tous nos partenaires et souligne leur indispensable collaboration. Aux membres du conseil d'administration qui nous ont apporté, tout au cours de l'année, leur soutien indéfectible et leurs conseils judicieux, un grand merci. Enfin, des remerciements très particuliers à M<sup>e</sup> Clément Samson, président du conseil d'administration du CAIJ, qui au cours de ses trois années à la présidence a fait preuve d'une grande disponibilité et d'un appui constant.

**Richard Boivin**, M. bibl., M.B.A., Adm. A.

Directeur général



Développement et implantation de nouveaux

produits, signature de nouveaux partenariats,

hausse de la clientèle, achalandage accru

sur le site Internet : les indicateurs de

performance sont encore une fois à la hausse !

Le CAIJ continue sa progression...

L'année 2005-2006  
sous le signe de la croissance



M<sup>e</sup> JULIE ALLARD, LL.B.

DIRECTRICE - BIBLIOTHÈQUE VIRTUELLE

« Durant le dernier exercice, les membres de l'équipe se sont concentrés en grande partie sur l'amélioration de **JuriBistro<sup>MD</sup> CONCERTO**. Le fait marquant est sans aucun doute l'accès à la **Collection de droit du Barreau du Québec** à partir de **CONCERTO**. Nous avons cherché à rendre ce moteur de recherche encore plus convivial en améliorant les fonctionnalités de gestion de dossiers. Le Congrès de l'AAP, en septembre, a été l'occasion de dévoiler à notre clientèle un nouveau produit de la suite **JuriBistro<sup>MD</sup>, THEMA**, qui a reçu un très bon accueil. **THEMA**, c'est l'aboutissement de deux années d'efforts en vue d'enrichir notre bibliothèque virtuelle de portails spécialisés. Ces nouveaux produits nous rapprochent de plus en plus de notre objectif d'offrir un accès élargi à l'information juridique à partir du lieu de travail. »

# innovation

## Installation de la borne interactive CAIexpresso

Libre accès, libre service

En janvier 2006, un projet pilote a vu le jour au Palais de justice de Montréal, soit l'installation d'une borne interactive au Salon des avocats du Barreau de Montréal. Cet essai, financé en partenariat avec le Barreau de Montréal et la Corporation de services du Barreau du Québec, vise à tester un nouveau mode d'accès aux services en ligne du CAIJ. Ainsi, à partir de la borne interactive CAIexpresso, les avocats peuvent accéder sans frais à tous les services en ligne du CAIJ, notamment à **JuriBistro<sup>MD</sup>** et aux autres banques de données commerciales.



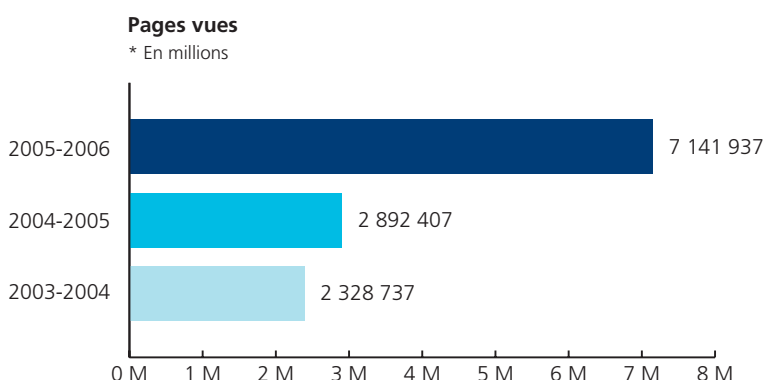
## Une bibliothèque virtuelle en pleine expansion

Une équipe multidisciplinaire travaille assidûment au développement de la bibliothèque virtuelle et les chiffres sont révélateurs de leurs efforts. Une augmentation de 150 % des pages consultées en 12 mois est certainement un bon indicateur de l'utilisation du site Internet.

Les outils de la suite **JuriBistro<sup>MD</sup>** en ont séduit plus d'un ! Accessibles en ligne, 24 h sur 24, 7 jours sur 7, à partir du site Internet, l'utilisation de ces outils a doublé durant la dernière année. **BIBLIO** a attiré 59 % des visiteurs sur le site Internet, comparativement à 22 % pour **CONCERTO** et à 19 % pour **THEMA**.

D'autres développements sont prévus afin d'améliorer le visuel et l'ergonomie du site Internet pour accroître son efficacité. De plus, de nouvelles fonctionnalités seront intégrées et permettront de développer davantage le support et les services en ligne.

L'expansion de la bibliothèque virtuelle demeure une priorité majeure pour les prochaines années.





# Nouveautés dans *JuriBistro*<sup>MD</sup>

## *JuriBistro*<sup>MD</sup> **BIBLIO** en constante évolution

**BIBLIO** permet de consulter, de réserver et de renouveler des documents en ligne. En plus de chercher dans la collection du CAIJ, vous pouvez consulter celles des grandes bibliothèques de droit canadiennes.

Des nouvelles fonctionnalités ont été ajoutées telles que l'aide en ligne, les tables des matières, la relance de la recherche vers les Bulletins juridiques de SOQUIJ et la suggestion d'achat.

## La Collection de droit du Barreau du Québec maintenant accessible par *JuriBistro*<sup>MD</sup> **CONCERTO**.

Maintes fois demandée par les membres du Barreau, la consultation de la doctrine est maintenant possible grâce à la toute nouvelle version de **CONCERTO**. Cet outil permet de **repérer, en langage naturel, la législation, la jurisprudence** et, depuis tout récemment, **la doctrine** de la Collection de droit du Barreau du Québec.

D'autres fonctionnalités ont aussi été ajoutées tel un panier de résultats permettant à l'utilisateur de sélectionner les documents pertinents, de les acheminer par courriel, de les imprimer ou de les enregistrer.

## La suite *JuriBistro*<sup>MD</sup> s'enrichit avec l'arrivée des salles de lecture virtuelles *JuriBistro*<sup>MD</sup> **THEMA** !

**THEMA** a été créé pour répondre à un besoin grandissant d'accès en ligne à des environnements de recherche spécialisés. La recherche d'information sur Internet s'avère souvent laborieuse due aux innombrables ressources répertoriées dans une multitude de sites.

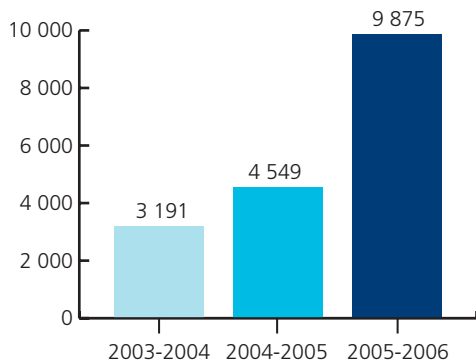
Les salles de lecture virtuelles permettent de regrouper, par sujet de droit, l'information juridique disponible sur Internet. En recensant l'information, en la structurant et en la concentrant dans un seul environnement, **THEMA** permet à l'utilisateur d'accéder rapidement et efficacement aux renseignements souhaités.



### LES 15 SALLES DE LECTURE

- ADOPTION
- AFFAIRES
- ASSURANCES
- CONCURRENCE
- CONTRATS ET VENTE
- CRIMINEL
- FAMILLE
- JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS
- MUNICIPAL
- PROCÉDURE CIVILE
- PROFESSIONS
- PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
- PROTECTION DE LA JEUNESSE
- RESPONSABILITÉ CIVILE
- TRAVAIL

### Visiteurs uniques par mois



## Le site Internet double son achalandage

Depuis sa création, en 2002, le site Internet a constamment fait l'objet d'ajouts de contenu et de fonctionnalités dans le but d'en améliorer la convivialité et l'utilité. Les résultats sont maintenant tangibles : le site Internet du CAIJ a doublé son achalandage dans la dernière année et l'a triplé sur une période de trois ans.

Le site a également permis d'effectuer près de 4 000 prêts en ligne, et de livrer directement les documents au bureau. Une fonctionnalité disponible par l'entremise de **BIBLIO**. La preuve que le site du CAIJ est maintenant devenu un outil quotidien fort apprécié par la communauté juridique.

# proximité



**ISABELLE PILON**, M. BIBL.  
DIRECTRICE - RÉSEAU DE  
BIBLIOTHÈQUES ET FORMATION

« Notre équipe de formateurs a accéléré le déploiement des activités de formation portant sur les outils du CAIJ. Le programme, destiné aux avocates et avocats, a pour objectif premier de les familiariser avec les outils de recherche développés à leur intention et de leur permettre d'en optimiser l'utilisation. Les séances de formation connaissent un franc succès. Les commentaires des participants sont très positifs; on souligne particulièrement la qualité du contenu de même que la flexibilité du programme.

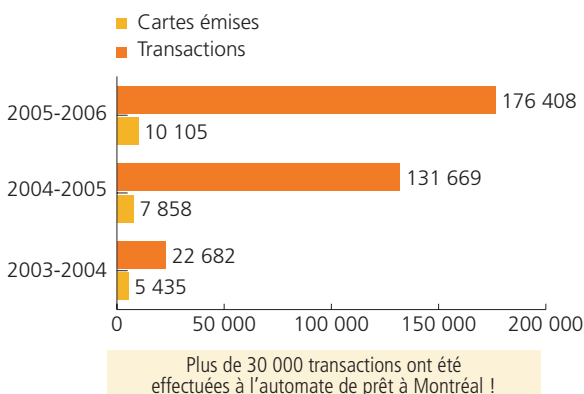
Depuis septembre 2005, les étudiants de l'École du Barreau bénéficient de deux ateliers offerts par le CAIJ portant sur la méthodologie de recherche d'information juridique et sur les outils de la famille **JuriBistro<sup>MD</sup>**. Le contenu de cette formation permet à la relève de maîtriser le volet de la recherche d'information juridique, un élément crucial pour la pratique du droit. »

## La carte Multi-accès : 176 000 transactions

La carte Multi-accès favorise l'autonomie des utilisateurs; elle permet d'accéder, durant les heures d'ouverture des palais de justice, à un réseau de 38 bibliothèques réparties dans tout le Québec.

En plus d'assurer le contrôle des entrées et des sorties, des photocopies et télécopies (grâce à son porte-monnaie électronique), la carte permet de réserver et de renouveler, en ligne, des documents sans devoir se déplacer.

L'utilisation de la carte est variée et en forte croissance; on note cette année une augmentation de 34 % des transactions effectuées.

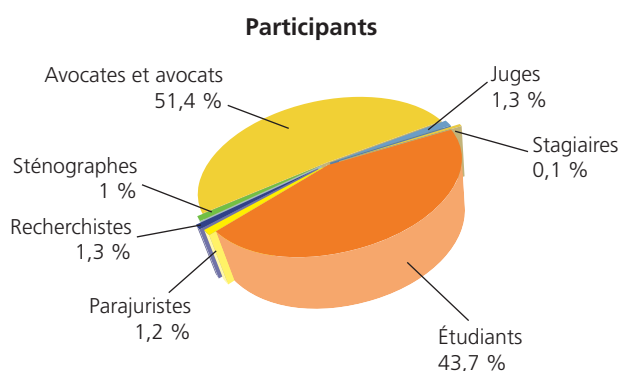
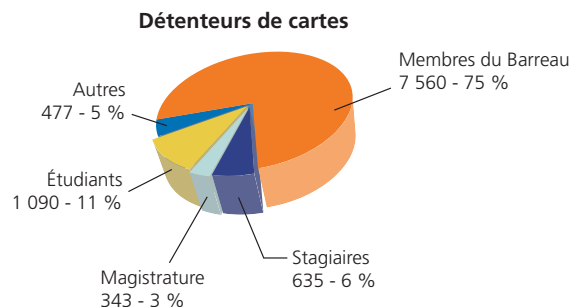


## Les étudiants de l'École du Barreau du Québec deviennent membres du CAIJ

Le nombre de détenteurs de cartes Multi-accès a augmenté substantiellement au cours de cet exercice financier grâce, en grande partie, à l'intégration des étudiants de l'École du Barreau du Québec aux activités du CAIJ. Cette année, 2 247 nouvelles cartes ont été émises; près de la moitié était destinée aux étudiants de l'École. Ces derniers représentent 11 % des détenteurs de cartes et ils effectuent 3 % des prêts. Ils ont maintenant accès à l'ensemble des bibliothèques et peuvent ainsi se prévaloir de tous les services offerts.

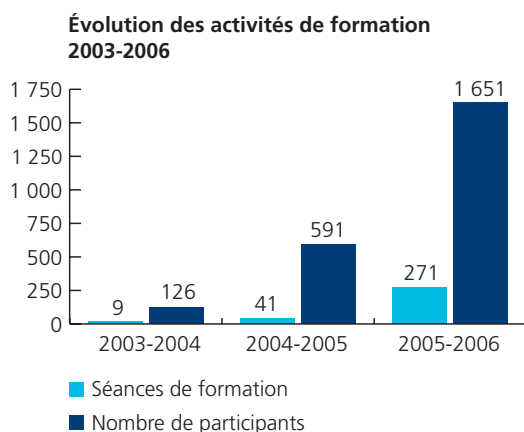
## Le CAIJ accentue son effort de formation auprès de la clientèle

Des séances de formation sont offertes sur une base hebdomadaire, dans les bibliothèques ressources et régionales. En outre, les formateurs se déplacent dans les barreaux de section et, depuis peu, dans les cabinets d'avocats. Il peut tout aussi bien s'agir d'ateliers d'initiation aux outils de recherche que de séances de formation avancée ou encore de présentations dans le cadre d'un dîner-conférence.

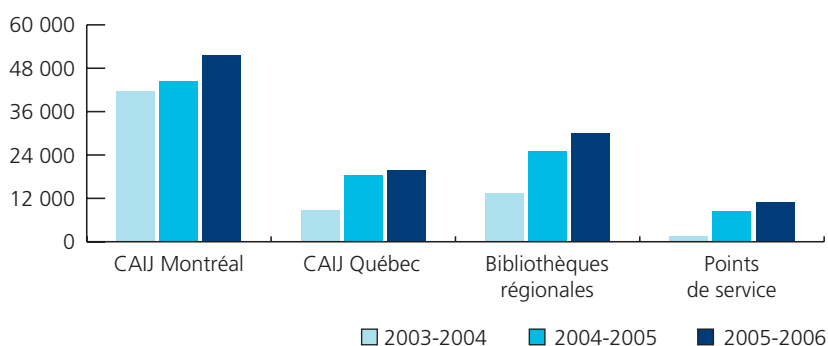


Au total, plus de 1 651 personnes ont été formées dont 721 étudiants de l'École du Barreau du Québec. Ce n'est qu'un début : le CAIJ continuera ses efforts dans la prochaine année en se déplaçant davantage dans les bureaux d'avocats.

**Le Plan d'action 2006-2007** du CAIJ prévoit un accroissement important de ses activités de formation à Montréal et les environs. On entend offrir de la formation dans plus de 150 cabinets de quatre avocats et plus de la grande région métropolitaine.



### Entrées dans les bibliothèques



## Fréquentation à la hausse dans l'ensemble du réseau

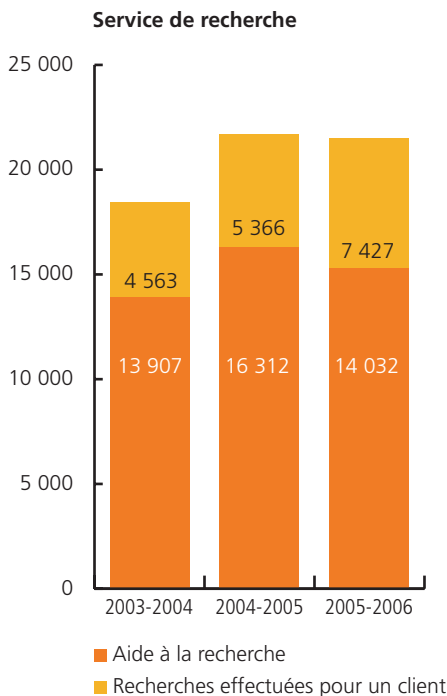
Avec 115 149 entrées dans les bibliothèques, une augmentation de 20 % de la fréquentation cette année, et de 76 % depuis 2003-2004, nous constatons que la stratégie d'investissement dans les bibliothèques s'est avérée pertinente. Pour plusieurs avocates et avocats, la bibliothèque du palais de justice demeure un prolongement du lieu de travail, et ce, peu importe la région concernée.

## Un service de recherche en mutation

Si un utilisateur souhaite confier ses activités de recherche à des professionnels, il peut se prévaloir d'un accès privilégié aux recherchistes des bibliothèques ressources et régionales du CAIJ. Ces derniers sont également disponibles pour offrir de l'assistance à la recherche.

Le CAIJ investit de façon importante et soutenue, depuis sa mise en place, afin de se doter d'expertise, de collections et d'outils de gestion de recherche pour être en mesure d'offrir un service de qualité dans les délais requis. L'implantation en 2006-2007 d'une banque de connaissances, accessible par Internet, complètera l'infrastructure de recherche. Grâce à la disponibilité d'outils de recherche de plus en plus conviviaux, les activités liées au soutien technique diminuent et les professionnels sont en mesure de consacrer davantage de temps aux recherches plus complexes.

Déjà, la demande accrue pour la recherche de la part des avocates et avocats nous fournit une bonne indication de l'évolution du service. À preuve, cette année, les spécialistes du Service de recherche, tout en maintenant une aide à la recherche auprès des utilisateurs, ont traité 2 061 demandes de recherche de plus que l'an dernier; il s'agit d'une augmentation de 38 %.



**SONIA LOUBIER,**  
B.Sc., M.Sc., M.L.I.S.

DIRECTRICE - CAIJ-MONTRÉAL  
ET SERVICE DE RECHERCHE

Les collections du CAIJ sont utilisées dans une grande variété de domaines de pratique.

# expertise

« Un des faits marquants de l'année est certainement l'implantation du logiciel de gestion du processus de recherche. Il permet une meilleure attribution des recherches demandées en fonction de l'expertise des recherchistes et de mieux répartir l'ensemble des demandes parmi les recherchistes du réseau de bibliothèques. Ce logiciel permet la création d'une base de données de connaissances constituée des questions les plus fréquemment posées au Service de recherche. Ultiment, cette base de connaissances sera intégrée à la suite **JuriBistro<sup>MD</sup>**. »

## Le CAIJ : une clientèle très diversifiée

Procédure civile	10,5 %
Obligations et contrats	9,3 %
Criminel	9 %
Famille	7,9 %
Administratif	7,4 %
Périodiques généraux	7,2 %
Travail	6,3 %
Biens et propriété	5,0 %
Civil	4,9 %
Jurisprudence (général)	4,2 %
Responsabilité civile	3,7 %
Compagnie	2,8 %
Industrie et commerce	2,6 %
Droit général	2,6 %
Propriété intellectuelle	2,4 %
Faillite	2,4 %
Commercial	2,2 %



« Nous savons que le dynamisme de notre organisation repose sur la qualité de nos ressources humaines, sur leur adhésion à la mission du CAIJ et à sa philosophie de service. Pour maintenir cette synergie, et en vue d'atteindre les objectifs du Plan stratégique 2005-2008, nous avons procédé à une révision de l'organisation du travail dans l'ensemble du réseau. Ces ajustements nous permettent d'être encore plus près des besoins réels des avocates et avocats du Québec en matière d'accès à l'information juridique. »



**NATASHA McDONALD, B.A.**  
DIRECTRICE - SERVICES ADMINISTRATIFS

# équilibre

## Quelques statistiques

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Bibliothèques et points de service</b>
3	3	3	bibliothèques ressources
8	8	8	bibliothèques régionales
27	27	27	points de service
123	130	141	stations de travail avec accès Internet haute vitesse
43	43	141	photocopieurs / télécopieurs / imprimantes
		1	borne interactive

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Carte Multi-accès</b>
32	34	37	bibliothèques munies de la carte Multi-accès
5 435	7 858	10 105	détenteurs de la carte Multi-accès
22 682	131 669	176 408	transactions effectuées à l'aide de la carte Multi-accès

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Fréquentation des bibliothèques</b>
41 700	44 436	54 028	CAIJ-Montréal
8 842	18 434	20 266	CAIJ-Québec
13 370	24 954	29 885	bibliothèques régionales
1 436	8 333	10 970	points de service
<b>65 348</b>	<b>96 157</b>	<b>115 149</b>	

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Acquisitions de documents</b>
1 216	1 638	1 087	monographies - titres uniques
4 052	5 658	4 413	monographies - unités
824	875	940	publications en série - titres uniques
3 399	3 607	4 135	publications en série - abonnements

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Inventaire des collections</b>
25 124	27 132	27 772	titres uniques
195 125	228 429	240 139	unités

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Utilisation des collections</b>
21 522	24 299	26 312	abonnés inscrits
4 184	6 619	5 803	abonnés actifs
29 710	40 078	45 558	documents prêtés en bibliothèques
47 536	75 970	71 593	documents consultés en bibliothèques
1 448	2 474	3 886	prêts par envoi au bureau

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Service de recherche</b>
13 907	16 312	14 032	aide à la recherche
4 563	5 366	7 427	recherches effectuées pour le compte d'un client

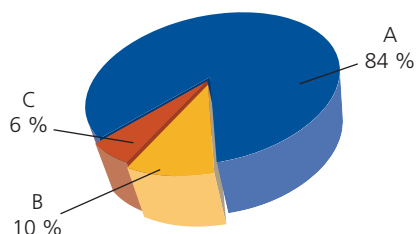
2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Formation</b>
9	41	271	nombre de séances
126	591	1651	nombre de participants

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Site Internet du CAIJ</b>
147 856	174 011	308 633	nombre de sessions
3 191	4 549	9 611	nombre de visiteurs uniques par mois
2 328 737	2 512 487	7 141 937	nombre de pages vues

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
			<b>Accessible sans frais à la bibliothèque</b>
3 565	5 317	9 978	Azimet - recherches
478 937 \$	510 490 \$	388 496 \$	Azimet - valeur commerciale de l'utilisation
6 543	4 724	6 101	QuickLaw - recherches
414 852 \$	375 911 \$	346 875 \$	QuickLaw - valeur commerciale de l'utilisation
		3152	eCarswell - recherches
		59 548 \$	eCarswell - valeur commerciale de l'utilisation

2003-2004	2004-2005	2005-2006	
422 190	442 429	440 514	<b>Reproductions soumises au droit d'auteur</b>

# Rapport financier

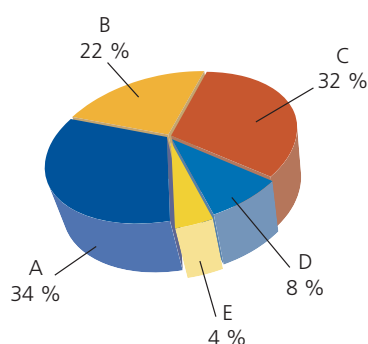


## Produits (au 31 mars 2006)

2004-05

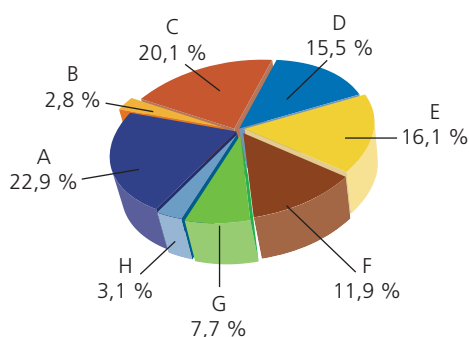
2005-06

A	Cotisations	5 880 130 \$	6 028 522 \$
B	Barreau du Québec	600 000 \$	689 758 \$
C	Autres revenus	444 272 \$	436 039 \$
		<b>6 924 402 \$</b>	<b>7 154 319 \$</b>



## Dépenses (au 31 mars 2006)

A	Ressources humaines	2 092 123 \$	2 579 798 \$
B	Exploitation	1 747 455 \$	1 697 364 \$
C	Ressources informationnelles	3 425 724 \$	2 393 037 \$
D	Immobilisations	486 181 \$	568 240 \$
E	Engagements au 31 mars	255 575 \$	306 521 \$
F	Utilisation des affectations internes	(1 034 321) \$	(458 004) \$
		<b>6 972 737 \$</b>	<b>7 086 955 \$</b>
	Excédent net avant l'ajout d'affectations internes	(71 901) \$	67 364 \$
	Nouvelles affectations internes	- \$	394 758 \$
	Excédent net	(71 901) \$	(327 394) \$

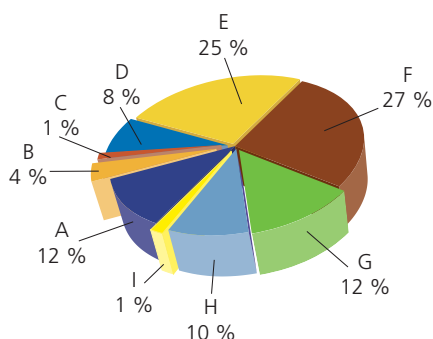


## Ressources humaines

2004-05

2005-06

A	Administration et communications	504 705 \$	590 705 \$
B	Services techniques	70 621 \$	71 220 \$
C	Service de recherche	455 410 \$	519 405 \$
D	Bibliothèque virtuelle	312 230 \$	398 875 \$
E	Bibliothèques ressources	154 079 \$	414 268 \$
F	Bibliothèques régionales	301 935 \$	307 016 \$
G	Points de service	198 958 \$	199 366 \$
H	Conseil d'administration	94 185 \$	78 944 \$
		<b>2 092 123 \$</b>	<b>2 579 798 \$</b>



## Dépenses par mission

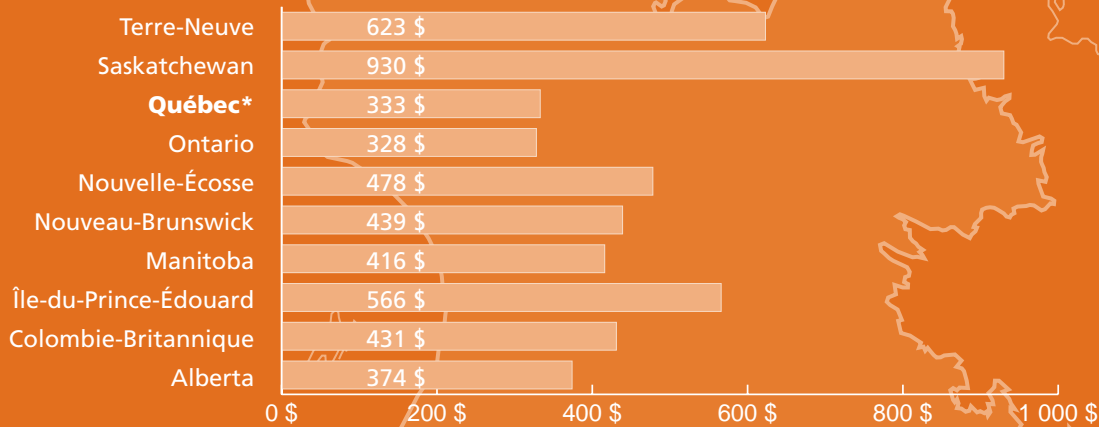
2004-05

2005-06

A	Administration	1 329 308 \$	861 342 \$
B	Communications	233 514 \$	270 157 \$
C	Services techniques	91 215 \$	103 808 \$
D	Service de recherche	504 109 \$	561 074 \$
E	Bibliothèque virtuelle	2 415 947 \$	1 841 933 \$
F	Bibliothèques ressources	1 612 378 \$	1 923 045 \$
G	Bibliothèques régionales	786 596 \$	883 674 \$
H	Points de service	646 469 \$	690 864 \$
I	Conseil d'administration	118 347 \$	102 558 \$
		<b>7 737 882 \$</b>	<b>7 238 454 \$</b>

# Le CAIJ : un excellent rapport coût-bénéfice !

Coût de fonctionnement par cotisant - Bibliothèques des barreaux canadiens



\* Le CAIJ assume le coût de IJCan (495 000 \$) ce que ne font pas les autres réseaux.

## Les bibliothèques et points de service du CAIJ : un réseau d'information

### Bibliothèques ressources

Cour du Québec / Chambre de la jeunesse  
Montréal  
Québec

### Bibliothèques régionales

Chicoutimi  
Gatineau  
Laval  
Longueuil  
Saint-Hyacinthe  
Saint-Jérôme  
Sherbrooke  
Trois-Rivières

### Points de service

Alma, Amos, Baie-Comeau, Beauce, Chibougamau, Cowansville, Drummondville, Granby, Joliette, Lac-Mégantic, La Malbaie, Mont-Laurier, Montmagny, New Carlisle, Percé, Rimouski, Rivière-du-Loup, Roberval, Rouyn-Noranda, Saint-Jean, Sept-Îles, Shawinigan, Sorel-Tracy, Thetford Mines, Val-d'Or, Valleyfield, Victoriaville



445, boulevard Saint-Laurent, bureau 450, Montréal (Québec) H2Y 2Y7

Téléphone : (514) 866-2049 • Télécopieur : (514) 866-8852

Téléphone sans frais : 1 866 878-2049 • Télécopieur sans frais : 1 866 301-8852

[www.caij.qc.ca](http://www.caij.qc.ca)